

ÉPREUVE DE LANGUE FRANÇAISE

Dans un village Yoroubq de l'ouest du Nigéria, Lakounlé, le directeur d'école, est épris de Sidi, la perle du village ; il rêve de l'épouser, pour la libérer des tâches imposées par sa condition de femme africaine. Mais Sidi n'est pas enthousiasmée ni impressionnée par les compliments fleuris de Lakounlé.

**Sidi.** – Voilà que tu recommences ! Pour la moindre chose, tu te mets à caqueter comme un cacatoès. Tu causes, tu causes, et tu me casses les oreilles de mots qui font toujours le même ronron et qui n'ont ni queue ni tête. Je te l'ai dit et je te le répète : Je t'épouse aujourd'hui, la semaine qui vient, ou n'importe quand tu voudras. Mais il faut que ma dot soit versée. Ah, ah ! Tu tournes les talons, maintenant ! Je te l'ai pourtant dit, Lakounlé, il faut que j'aie la dot entière. Voudrais-tu faire de moi un objet de risée ? Bon, agis comme il te plaît. Mais Sidi ne veut pas se transformer elle-même en crachoir recueillant les mépris du village !

**Lakounlé.** – Que leurs crachats retombent sur ma tête !

**Sidi.** – Ils diront que je n'étais pas vierge, que j'étais forcée de vendre ma honte en t'épousant sans dot.

**Lakounlé.** – Coutume sauvage, barbare, démodée, rejetée, dénoncée, maudite, excommuniée, archaïque, dégradante, humiliante, innommable, inutile, rétrograde, aberrante, imbuvable !

**Sidi.** – As-tu vidé ton sac ? Pourquoi t'arrêtes-tu ?

**Lakounlé.** – Pour le moment je n'ai que le *Petit Larousse de poche*. Mais j'ai commandé le Grand. Attends et tu verras.

**Sidi.** – Paye la dot.

**Lakounlé, (dans un cri).** – Ignoble, infâme, ignominieuse coutume, couvrant notre passé de honte aux yeux de l'univers. Sidi, si je cherche une épouse, ce n'est pas pour la voir peiner à mon service, faire la cuisine, frotter la terre, et pondre des enfants à la douzaine...

**Sidi.** – Dieu te pardonne ! Est-ce que tu te mettras à bafouer la maternité chez la femme ?

**Lakounlé.** – Bien-sûr que non, je voulais seulement dire... Ô Sidi, je désire me marier par amour. Je cherche une compagne pour la vie.

WOLE SOYINKA, *Le Lion et la perle*, 1968.

I. COMMUNICATION / 5 pts.

1. a. Après avoir identifié le référent de ce texte, relevez deux de ses substituts lexicaux. (0, 5 x 3 =) 1, 5 pt.

b. Quel est l'effet de sens recherché par l'emploi de ces substituts ? 1 pt.

2. Soit l'énoncé : « *Sidi, si je cherche une épouse, ce n'est pas pour la voir peiner à mon service, faire la cuisine, frotter la terre, et pondre des enfants à la douzaine...* »

a. Identifiez le présupposé et un sous-entendu contenus dans cet énoncé. (0, 75 x 2 =) 1, 5 pt.

b. Que révèle l'emploi de ces contenus latents dans l'énoncé ? 1 pt.

II. MORPHOSYNTAXE / 5 pts.

1. a. Repérez une phrase interrogative dans la 1<sup>ère</sup> réplique de Sidi et dites de quel type d'interrogation il s'agit. 1, 5 pt.

b. Donnez l'effet de sens produit par l'emploi de ce type de phrase. 1 pt.

2. Soit l'extrait : « *Pour le moment je n'ai que le Petit Larousse de poche. Mais j'ai commandé le Grand. Attends et tu verras.* ».

a. Identifiez le temps et le mode de chaque verbe conjugué dans ce passage. 1, 5 pt.

b. Donnez leurs valeurs d'emploi. 1 pt.

III. SÉMANTIQUE / LEXICOLOGIQUE / 5 pts.

1. a. Relevez un élément de phraséologie contenu dans la deuxième réplique de Sidi. 1, 5 pt.

b. Que traduit l'emploi de cet élément ? 1 pt.

2. a. Relevez le vocabulaire dépréciatif dans la deuxième réplique de Lakounlé. (0, 25 x 4 =) 1 pt.

b. Quel sentiment de l'énonciateur révèle l'emploi de ces mots ou expressions ? 1, 5 pt.

IV. STYLISTIQUE / RHÉTORIQUE DES TEXTES / 5 pts.

1. a. Identifiez une figure de style contenue dans la phrase : « *Pour la moindre chose, tu te mets à caqueter comme un cacatoès* ». 1 pt.

b. Quel est l'effet de sens produit par cette figure de style ? 1, 5 pt.

2. a. En vous fondant sur deux indices précis, identifiez une tonalité dans ce texte. (0, 5 x 3 =) 1, 5 pt.

b. En quoi cette tonalité est-elle conforme à l'intention de communication de l'auteur ? 1 pt.